

MI_2042:

UP30 Moisture shielding plate

UP30 Feuchtigkeits-Abschirmblech

Modification Instruction –
Umbaunaleitung



US-English	3
Deutsch.....	9
French (Canada)	13

MI_2042

6-1/1; 6-2/1; 10-1/1;
10-2/1

30 min.



Standard



3/1/2020

⚠ DANGER**High voltages during connection to the power grid**

Danger to life when working with high voltage.

- Disconnect the connection from the power supply.
- Ensure that the unit is de-energized.

⚠ CAUTION**Sharp edges on the housing**

Risk of cuts on the housing when working in the electrical compartment.
Wear protective gloves.

NOTE**The cover of the electrical cabinet is curved**

To guarantee that the electrical cabinet seals evenly, the cover has a preload.
In dismantled state, the cover of the electrical cabinet curves.

Disassembly

- ✓ The device is switched off and de-energized.
 - ✓ The electrical compartment is open.
 - ✓ The new moisture shielding plate set is available.
1. Disconnect the water distribution and disconnect the components on the power supply unit.
 - > Disconnecting the components and the water distribution creates more space for disassembly/installation.
 2. Loosen the threaded bolts on the capacitor.
 3. Loosen the hose on the pump housing.
 4. Loosen the electrical connector for the pump control.
 5. Unscrew the capacitor from the pump.
 6. Remove the pump from the housing.
 7. Remove the old housing.
- >> The pump and the old housing are disassembled. The old housing can be placed to one side.

Preparation for installation

- ✓ The new moisture shielding plate (housing trough and housing top) and the new base plate are prepared.
 - ✓ The pump and the new cables are ready.
1. Place the base plate in the housing trough.

2. Place the connector around the hose.
 - > During assembly, the connector is placed in the opening in the housing top.
3. Place the pump in the housing trough. Ensure that the pump sits correctly in the trough.
- >> The components of the moisture shielding plate are prepared for installation.

Installation

NOTE

Damage on the hoses

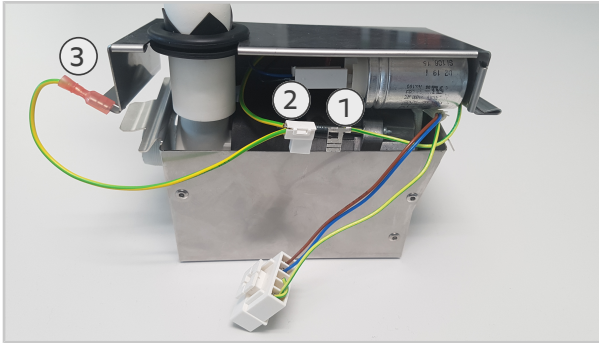
Note the cable routing. The front hose must not be routed over sharp corners. Place the hose in front of the housing top.

1. Mount the housing trough with pump in the position of the old housing. During installation, ensure that the housing trough is fed in on the left and the nose engages in the designated holder.
2. Connect the hose on the side of the pump. Ensure that the clamping ring is positioned on the hose and the pump.



3. Carefully connect the housing top to the housing trough. Do not press the top into the final position yet.
4. Fix the connector with the hose inserted in the opening in the housing top.

5. Connect the grounding cable. Connect the grounding cable from the capacitor to the right strand of the housing trough (1). Connect the earth on the left strand (2) via the pump with a Y cable. Connect the second cable segment from the left strand to the housing top (3).



6. Fix the capacitor on the housing top on the prepared fixing point. Note the position of the hoses.
7. Press the top into the final installation position.
8. Fix the water distribution in place.
9. Connect the pump on the top pump section. Ensure that the connector is fitted water-tight on the hose.



10. Connect the components on the power supply unit.
 11. Place the cable in the space between the housing top and pump.
 12. Close the electrical compartment.
- >> The moisture shielding plate is installed. The device can be started up.

MI_2042



6-1/1; 6-2/1; 10-1/1;
10-2/1



30 min.



Standard



20.05.2020



GEFAHR

Hohe Spannungen bei Anschluss an das Stromnetz

Lebensgefahr bei Arbeiten mit Hochspannung.

- Trennen Sie die Verbindung zur Energieversorgung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät spannungslos ist.



VORSICHT

Scharfe Kanten am Gehäuse

Schnittgefahr am Gehäuse bei Arbeiten im Elektroraum.

Tragen Sie Schutzhandschuhe.

HINWEIS

Abdeckung des Elektroraumes ist gekrümmt

Um ein gleichmäßiges Abdichten des Elektroraumes sicherzustellen, besitzt die Abdeckung eine Vorspannung. Im demontierten Zustand krümmt sich die Abdeckung des Elektroraumes.

Demontage

- ✓ Das Gerät ist ausgeschaltet und spannungsfrei.
- ✓ Der Elektroraum ist geöffnet.
- ✓ Der Satz vom neuen Feuchtigkeits-Abschirmblech liegt vor.
- 1. Lösen Sie die Wasserverteilung und stecken Sie die Komponenten am Netzteil ab.
 - > Das Abstecken der Komponenten und das Lösen der Wasserverteilung schafft mehr Platz für die De-/Montage.
- 2. Lösen Sie den Gewindebolzen am Kondensator.
- 3. Lösen Sie den Schlauch am Gehäuse der Pumpe.
- 4. Lösen Sie die elektrischen Stecker für die Pumpenansteuerung.
- 5. Schrauben Sie den Kondensator von der Pumpe ab.
- 6. Entnehmen Sie die Pumpe aus dem Gehäuse.
- 7. Entnehmen Sie das alte Gehäuse.
- >> Die Pumpe und das alte Gehäuse sind demontiert. Das alte Gehäuse kann zur Seite gelegt werden.

Vorbereitung zum Einbau

- ✓ Das neue Feuchtigkeits-Abschirmblech (Gehäusewanne und Gehäusedach) und die neue Bodenplatte sind vorbereitet.
- ✓ Die Pumpe und die neuen Kabel liegen bereit.

1. Legen Sie die Bodenplatte in die Gehäusewanne.
2. Stecken Sie die Tülle um den Schlauch.
 - > Bei der Montage wird die Tülle in die Öffnung im Gehäusedach platziert.
3. Setzen Sie die Pumpe in die Gehäusewanne. Achten Sie darauf, dass die Pumpe richtig in der Wanne sitzt.
- >> Die Komponenten vom Feuchtigkeits-Abschirmblech sind zur Montage vorbereitet.

Montage

HINWEIS

Schäden an Schläuchen

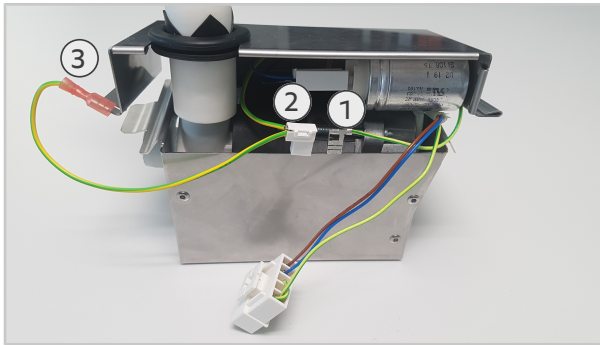
Achten Sie auf die Schlauchverlegung. Der vordere Schlauch darf nicht über scharfe Ecken verlegt werden. Legen Sie den Schlauch vor das Gehäusedach.

1. Montieren Sie die Gehäusewanne mit Pumpe an der Position des alten Gehäuses. Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Gehäusewanne links eingefädelt ist und die Nase in die vorgesehene Halterung rechts einrastet.
2. Schließen Sie den Schlauch seitlich an der Pumpe an. Achten Sie darauf, dass der Klemmring auf dem Schlauch und der Pumpe sitzt.



3. Stecken Sie das Gehäusedach vorsichtig auf die Gehäusewanne. Drücken Sie das Dach noch nicht in die endgültige Position.
4. Befestigen Sie die Tülle mit eingeführtem Schlauch in der Öffnung im Gehäusedach.

5. Stecken Sie die Erdungskabel an. Stecken Sie das Erdungskabel vom Kondensator auf die rechte Litze der Gehäusewanne (1). Stecken Sie die Erdung der Masse über die Pumpe mit einem Y-Kabel auf die linke Litze (2). Stecken Sie das zweite Kabelsegment von der linken Litze an das Gehäusedach (3).



6. Befestigen Sie den Kondensator am Gehäusedach an der vorbereiteten Befestigungsmöglichkeit. Achten Sie auf die Position der Schläuche.
7. Drücken Sie das Dach in die finale Montage-Position.
8. Befestigen Sie die Wasserverteilung.
9. Stecken Sie den Schlauch auf das obere Pumpenstück. Achten Sie darauf, dass die Tülle wasserdicht am Schlauch anliegt.



10. Schließen Sie die Komponenten am Netzteil an.
 11. Verstauen Sie die Kabel im Zwischenraum von Gehäusedeckel und Pumpe.
 12. Schließen Sie den Elektrorum.
- >> Das Feuchtigkeits-Abschirmblech ist installiert. Das Gerät kann in Betrieb genommen werden.

MI_2042

6-1/1; 6-2/1; 10-1/1;
10-2/1

30 min.



Standard



01/03/2020

⚠ DANGER**Hautes tensions lors du raccordement au réseau électrique**

Danger de mort lors des travaux sous haute tension.

- Coupez la connexion à l'alimentation électrique.
- Faites en sorte que l'appareil soit hors tension.

⚠ ATTENTION**Bords tranchants sur le boîtier**

Risque de coupure sur le boîtier lors des interventions dans le local électrique.

Portez des gants de protection.

NOTE**Le capot du local électrique est incurvé**

Pour assurer une étanchéité uniforme du local électrique, le capotage intègre une précontrainte. À l'état démonté, le capot du local électrique se courbe.

Démontage

- ✓ L'appareil est éteint et hors tension.
 - ✓ Le local électrique est ouvert.
 - ✓ Le kit du nouveau blindage anti-humidité est disponible.
1. Desserrez la distribution d'eau et débranchez les composants du bloc d'alimentation.
 - > En débranchant les composants et en desserrant la distribution d'eau, on obtient plus d'espace pour le montage/démontage.
 2. Desserrez le boulon fileté du condensateur.
 3. Desserrez le tuyau au boîtier de la pompe.
 4. Débranchez les fiches électriques pour la commande de la pompe.
 5. Dévissez le condensateur de la pompe.
 6. Retirez la pompe du boîtier.
 7. Retirez l'ancien boîtier.
- >> La pompe et l'ancien boîtier sont démontés. L'ancien boîtier peut être mis de côté.

Préparation de l'assemblage

- ✓ Le nouveau nouveau blindage anti-humidité (cuve du boîtier et toit du boîtier) et la nouvelle plaque de base sont préparés.
- ✓ La pompe et les nouveaux câbles sont prêts.

1. Posez la plaque de base dans la cuve du boîtier.
 2. Placez la douille autour du tuyau.
 - > Lors du montage, la douille se place dans l'ouverture du toit du boîtier.
 3. Placez la pompe dans la cuve du boîtier. Veillez à ce que la pompe soit bien en place dans la cuve.
- >> Les composants du blindage anti-humidité sont préparés pour le montage.

Montage

NOTE

Domages causés aux tuyaux

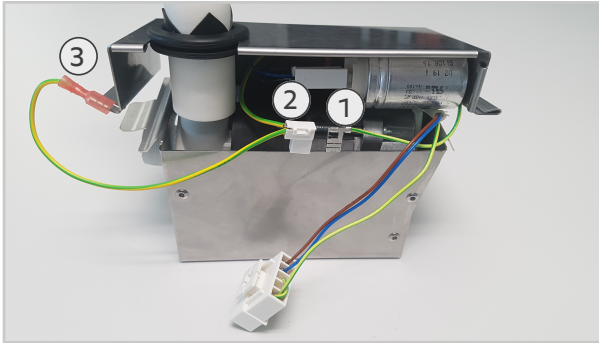
Surveillez la pose des tuyaux. Le tuyau avant ne doit pas être posé sur des coins tranchants. Posez le tuyau avant le toit du boîtier.

1. Montez la cuve du boîtier de sorte que la pompe soit à la position de l'ancien boîtier. Lors du montage, veillez à ce que la cuve du boîtier à gauche soit enfilée et que le nez s'encliquette dans le support prévu à droite.
2. Raccordez le tuyau latéralement à la pompe. Veillez à ce que la bague de serrage soit fixée au tuyau et à la pompe.



3. Posez doucement le toit du boîtier sur la cuve du boîtier. N'enfoncez pas encore le toit dans la position finale.
4. Fixez la douille avec le tuyau inséré dans l'ouverture du toit du boîtier.

5. Connectez le câble de terre. Connectez le câble de terre du condensateur au toron droit de la cuve du boîtier (1). Connectez la masse via la pompe avec un câble Y au toron gauche (2). Connectez le deuxième segment de câble du toron gauche au toit du boîtier (3).



6. Fixez le condensateur du toit du boîtier au moyen de fixation préparé. Veillez à la position des tuyaux.
7. Enfoncez le toit dans la position finale de montage.
8. Fixez la distribution d'eau.
9. Connectez le tuyau à la pièce de pompe supérieure. Veillez à ce que la douille soit placée de façon étanche sur le tuyau.



10. Raccordez les composants au bloc d'alimentation.
 11. Rangez les câbles dans l'espace du couvercle du boîtier et de la pompe.
 12. Fermez le local électrique .
- >> Le blindage anti-humidité est installé. L'appareil peut être mis en service.

